

## **Abstrakt**

Táto bakalárska práca sa zaoberá výskumom vplyvu angličtiny a češtiny na nadužívanie predložky *pre* v slovenskom jazyku. Teoretická časť charakterizuje predložky ako také a ich súvislosť s jazykovým kontaktom. Ďalej popisuje slovenské predložky *pre* a *na* a ich priame slovníkové ekvivalenty v češtine a angličtine, porovnávajúc sémantické vlastnosti predložiek naprieč jazykmi. Analytická časť je založená na korpusovej štúdií, ktorá obsahuje dokopy 150 príkladov použitia predložky *pre*, zahŕňajúc preklady z angličtiny a češtiny ako aj použitia v origináli. Príklady sú získané zo subkorpusu Europarl, ktorý je súčasťou korpusu InterCorp v13. Analytická časť sa zaoberá roztriedením použití do kategórií a ich frekvenciami v porovnaní s frekvenciou neštandardných použití predložky *pre* naprieč všetkými jazykmi, skúmajúc tak vplyv priameho kontaktu s jazykom pri interpretácii na nadužívanie predložky *pre*. Bakalárska práca sa pokúša prispieť k štúdiu nadužívania predložky *pre* a objasniť problematiku tejto predložky v rámci slovenského jazyka, ako aj v kontexte jazykového kontaktu.

**Kľúčové slová:** predložky, nadužívanie, korpusová štúdia, jazykový kontakt